

SAVE THE DATE: 26 agosto - 6 settembre prima edizione di "Portofino Dubbing Glamour Festival" (a Portofino e Genova) ジェノヴァとポルトフィーノにおけるポルトフィーノ・ダビング・グラマー・フェスティバル

Portofino, simbolo universalmente riconosciuto, meta prediletta del gran mondo internazionale, diverrà dal 26 agosto al 6 settembre la prestigiosa e affascinante sede della 1ma edizione del Portofino Dubbing Glamour Festival, Spin off di ActorsPoetryFestival: due eventi che investono oltre allo Spettacolo dal vivo, anche i media, attirando annualmente centinaia di attori a Genova, che si presentano per cercare di vincere i contratti di lavoro e scritture teatrali messi in palio dalle Produzioni e dai teatri. Actors&PoetryFestival ha due macro aree: Recitazione (divisa in cinque sezioni: Esibizione dal vivo, doppiaggio, lettura di audiolibri, speaking e video Acting) e Poetry (autori - performers). L'evento, ricco di partecipazioni di artisti giapponesi e di momenti dedicati alla cultura giapponese, è a cura di Teatro G.A.G (www.teatrogag.com). In campo scenderà la prestigiosissima Warner Bros, che a suo tempo ha letteralmente fatto la storia segnando l'avvento del sonoro nel cinema con il film Don Giovanni e Lucrezia Borgia nel 1926, ponendo le basi per il passaggio dal cinema muto al sonoro, cioè aprendo la via a esperimenti che avrebbero portato al doppiaggio. Warner Bros Entertainment sarà accanto anche a SDI Media e ad un parterre di doppiatori di fama internazionale per premiare con contratti di lavoro i migliori giovani doppiatori alle Dubbing Battles. La presenza di membri illustri del cinema, del teatro e del doppiaggio sarà impreziosita e onorata dalla nomina di un Presidente d'eccezione: Giancarlo Giannini. ジェノヴァとポルトフィーノにて開催されるポルトフィーノ・ダビング・グラマー・フェスティバルは、演技(生演技、吹き替え、オーディオブックの朗読、ビデオ演技他全5部門)と詩(創作 - 朗読)を2大テーマとしています。100人を超える俳優が参加し、観客との交流やインタビュー等の各種イベントが行われます。ポルトフィーノ・ダビング・グラマー・フェスティバルでは、有名コメディアンへのインタビューや山内 春彦 (日本出身のイタリアの俳優、声優、振付師、翻訳家、エッセイスト) によるワークショップ- 赤沼恵によるコンサートが予定されているほか、Museo Biblioteca dell'Attore にて吹き替えに関する2つの展示とワークショップが企画されています。ActorsPoetryFestival 8th にも是非フォロー及びご参加ください。Bros Entertainment はSDI Media 等とともに、Dubbing Battle での優秀な新人声優に対し仕事の契約オファーを行います。Per accedere al Bando e scaricare la scheda di iscrizione (che poi invierete info@teatrogag.com): コンテストに参加するには、こちらのリンクから申請書をダウンロードし、info@teatrogag.com でご提出下さい: https://teatrogag.com/.../Scheda-di-iscrizione-e-Modulo-priv... / https://teatrogag.com/bando-iscrizioni-e-regolamento-di-po... / Iniziativa a cura di Teatro G.A.G. (Associazione culturale) Gruppo Artisti Genovesi Direzione Artistica: Daniela Capurro Per info e partecipazione all'evento info@teatrogag.com イベント参加に際しては、info@teatrogag.com にてご予約ください。 Programma: <https://teatrogag.com/>